﴿ محل ادارة الجريدة ﴾
نهج سيدي الصوردو عدد ١٢ بتونس
﴿ المراسلات ﴾
خالصة الاجرة باسم مدير الجريدة ومحررها وصاحب امتيازها
البشير الخنجي
قيمة الاشتراك لا تعتبر الا بتوصيل مقتطع
ممضى من المدير
لا ترسل الجريدة الا لمن يدفع معلوم الاشتراك سلفا

Directeur, Redacteur-en-Chef.
BECHIR EL-KHENGUI

﴿ الاشتراكات تدفع سلفا ﴾
في الحاضرة وبلدان المنسكة فرنكات
عن سنة ٣٠٠٠
عن ستة اشهر ١٧٥٠
في الجزائر ومراكش ولبنان وفرنسا ومستعمراتها
عن سنة ٢٥٠٠
عن ستة اشهر ١٥٠٠
﴿ في بقية الممالك ﴾
عن سنة ٦٠٠٠
﴿ اجرة الاعلانات ﴾
في الصفحة الاولى للسطر الواحد ٢٥٠٠
في الثانية ١٥٠٠
في الثالثة ٠٨٥٠
في الرابعة ٠٥٠٠
BUREAU DU JOURNAL :
12, Rue Sidi Es-Sourdou - TUNIS

لسان الشعب

LISSAN ECH-CHAAB

تونس يوم الاربعاء ١٣ رجب الاصب ١٣٤٩ ﴿ جريدة سياسية ادبية تصدر يوم الاربعاء من كل اسبوع ﴾ الموافق ٣ ديسمبر ١٩٣٠

سياسة مضطربة

اثناء تحرير ميزانية ادارة العلوم والمعارف للعام الفارط قام الكاهية بالمجلس الكبير السيد محمد شنيق بالمطالبة فيما انقصته الادارة من اللغة العربية وحفظ القرءان بالمكاتب الابتدائية وفي اثر ذلك احتجت الجامعة العامة للتعليم على تصريح السيد محمد شنيق المنافي لاصول المدارس العصرية ونظاماتها التي يجب ان يكون سيرها على مقتضى برامييج التعليم اللائكي بباريس ... وعلى هاته النغمة تقوم جريدة شعبة الحزب الراديكالي بتونس مؤيدة للجامعة في ان ليس من الحق للاهالي ان يطالبوا بتعليم ابنائهم القرءان او ما يمت الى القرءان في مدارس الحكومة ... لانها ترى في المطالبة بمثل هذا خروجا عن مقتضيات حقوق الرجل ... وقد نسيت في نفس الوقت ان ما يمكن تطبيقه في باريس كبلاد اعلنت حكومتها اللادينية يتعارض كل التعارض مع برامييج بلاد كتونس دين حكومتها الاسلام ، الذي تعهدت حكومة الحماية ايضا باحترامه وبالسير وراء مطالبه حذو القذة بالقذة .....

وبمناسبة حفله تكريم انعقدت لاحالة الاستاذ السيد الصادق التلاتلي على المعاش قام م قو ، مدير المعارف بخطاب ود اللغة العربية وتحرق بما لها من المزايا على بقية اللغات ، وبعد باجراء اصلاحات جديدة في ادارته تمكن الاهالي من تعليم لغتهم تعليما يحفظون به دينهم وسائر ما يخص قوميتهم التي تمثل ذاتيتهم ، وقد صرح وقتئذ بتصريحات اخرى حول اللغة العربية انتقدت من طرف الراي العام بما تستحقه ، لا سيما في خصوص تشؤمه من حملات الصحافة العربية على سلوك ادارته ، فقد ابانوا لحضرته من جديد بان المراد من نشرات الصحف في الموضوع انما كان من جراء تصرفات مستخدمي الادارة فقط وليس هو كما يتوهم .....

على ان الصحافة العربية قد اعربت في كثير من المواقف على ما يصبو اليه الشعب التونسي ليس غير ، فاذا كان م قو ، يتشاءم من هذا الاعراب انما هو في الحقيقة يتشاءم من صوت الامة باجمعها ، فما الحيلة والامة لا تبغي عن تعلم اللغة العربية وتلقين الدين الاسلامي لابنائها بدلا ؟

اجل لقد اعرب حضرة المدير عن شغفه المتزائد لغة الضاد ، ولكن ماذا يغنينا هذا الشغف اذا لم يعززه بالعمل طبق الاصول القومية التي يصرح بالميل اليها ؟ ؟ ؟

قلنا ولا زلنا نقول ان الاقوال والتصريحات اذا لم تكن مقرونة بالعمل انما هي تسوفات اعتادها الشعب لم يعد من ورائها فائدة ولكن لماذا نحسن الظن كثيرا ، ونتماشى مع الاوهام ، او لم يخطب الاستاذ بالمدرسة الصادقية م ، لان بالامس وينصح الحكومة باتخاذ طرق اخرى في تعليم الاهالي تغاير تعليم الاجانب ، زاعما ان الحكومة اذا هي استمرت ... على تلقين ابناء المسلمين مبادي الحرية ربما ينجر لها من وراء ذلك ما يفتح بصائرهم ويبين لهم محجة الطريق كما اثر لابناء فرنسا وغيرها قبل اليوم اثر الثورة الفرنسية الشهيرة ...

ويفتح م لان فاه في وسط جمهور من التونسيين وامام ممثل فرنسا ليثبت في ضمن كلامه ، ان التونسيين ليس لهم مصدر يفهمون منه معنى الحرية وفاته ان الدين الاسلامي الذي ندين به والذي ندين به اربعمائة مليون من انحاء العالم ، هو اكثر الاديان تشبثا بمبادي الحرية وهو ذلك الدين الذي سوى بين السوقة والملك ، ولعل م ، لان ، نفسه يذكر جيدا فضل التعاليم الاسلامية على اروبا جمعاء ، وها هي كتب المسلمين الاقدمين لازالت ترجم وتقرا باوربا على اننا نجهل حضرة الاستاذ الى دراسة الدين الاسلامي ليعلم السبب الذي من اجله يتسابق الشعب البريطاني وغيره الى اعتناقه فرادى وجماعات وهناك احصائية اخيرة تثبت ان عدد معتنقي الدين الاسلامي في السنة الواحدة بعد بالالاف ، ويذكر فوق ذلك ان ليست هناك دعايات اقائدة كما هو شان مذهب البروتستانت وغيره عندنا ،

وربما يكون م ، لان ، مصيبا بعض الاصابة في مرماه لو هو كشف القناع بصورة اوضح ، وطالب كغيره من الحكومة الضرب على اللغة العربية ، كي توجد بسبب ذلك هوة بين الاهالي وتعاليم دينهم المدونة بها ،

وها هو شخص اخر م ، بورداعي مكلف بادارة مكتب المكنين م ينهج على هذا المنوال ويدعو تلامذته بطريق غير الى ما يغضهم في قوميتهم بث الوسائل ، فقد بلغنا انه يلقنهم في جملة ما يلقيه عليهم من درس الادب (الفرنسي بالطبع) كثيرا من الاقاويل تشككوا معها في صلوحية تعاليم الاسلام والمسلمين

وزيادة على ذلك يلزمهم برفع الشاشية عند دخولهم الى القسم واداء التحية ، كما يحجر عليهم التحدث باللغة العربية ... داخل القسم وخارجه في اوقات الراحة ويستغل سواعدهم في خدمة بستان المكتب زيادة عن الساعتين في اليوم وليس هذا فقط بل وفي جهة اخرى نقد بلغنا انه قام في العام الفارط بما لا ترتضيه سياسة حكومته الى غير ذلك من الاشياء التي ربما افردنا لها فصلا خاصا بعد الان ، نضبط به الناس عن ما هو مستور

واذن فما قول ادارة العلوم والمعارف عن هاته السياسة المضطربة ؟ .. اليس يحق للتونسيين ان ينادون باعلى اصواتهم اكثر من ذي قبل والا اليس الاجدر بها ان تحقق للشعب التونسي امانيه وتبرز الى حيز العمل تكلم الوعود التي ملت منها الاسماع فلننتظر ، ن م ، قو القول الفصل

(ابو الفرج)

حوادث خارجية

الافغان

ما ذا في خطاب العرش

القى جلالة الملك نادر شاه خطابا قيما حكيما اثناء الاحتفال بافتتاح المجلس التشريعي في كابل بحث فيه عن حالة المسلمين وقارن بين تاريخهم الماضي وتاريخهم الحاضر بشيء من الايجاز وخرج من جهته بنتيجة مهمة هي منح بلاده الحياة النيابية الصحيحة لتتمكن في صراحة وايمان من ادارة شؤونها بنفسها ،

وبعد ان عدد جلالته فوائد الحياة النيابية حض المسلمين على التكاتف والتساند وندد بالتجدد الذي يدعو اليه بعض المنوسين وقال ان الدين الاسلامي هو دين التجدد الحقيقي وما اتة الدنيا وخرابها الا هذا التجدد المزيف ... ومما قال جلالته :

« لقد عرفت الدول المتمدنة بعد طول التجارب ان الاصول الاسلامية كالحرية والمساواة والشورى افضل الاصول وارقاها ولهذا اتخذتها اساسا لحكومتها بعد ان اراقت في سبيلها الدماء الغزيرة ، ولم تكن قبل الاسلام حرية حقيقية ولم يمكن ان نشير اليها ،

« ومن احسن انواع المساواة في الاسلام مساواة ترتيب الصفوف في الصلاة فالخادم يقف بجانب المالك في حضرة الله تعالى يؤدي الفرض بالاكتاف ولا حرج ونفس صلاة الجماعة اعظم مثل في المساواة الاسلامية » الخ

اخبار العراق

خطاب العرش

ان خطاب العرش حاويا لجميع ما يهم الفكر القاء الاطلاع عليه والى القاري ما ختم به الخطاب ايها السادة

ان حكومتي قد انتهت من المفاوضة مع شركة النفط وقد ابلغتها كلمتها الاخيرة ولا شك في انكم تعلمون الظروف التي قضت بمنح امتياز النفط قبل غيره من المواد والشروط التي منح بموجبها ، لقد كان من حق البلاد ان تنتظر نتائج عظيمة من الموارد التي تساعدنا خاصة في مثل هذه الايام على تنويع الضائقة ، ويسرنا ان نعلن لكم ان النفط في البلاد وافر للغاية وهو ليس من اكثر مواردنا فحسب بل ومن اكبر كنوز العالم ، ويسوءنا في عين الوقت ان يبقى هذا الكنز مدفونا وان لا يدرك قدره ما يجب درجة اهتمامنا به ، وحاجاتنا الملحة الى استثماره في اقرب وقت واملنا اقوى بان تنمى هذا الامر في القريب العاجل على وجه يزيل ما في بلاد المملكة من اجحاف ويعيننا على تحقيق مشاريع الاعمار في البلاد ولا بسع المرء ، هنا كان ، سوى ان يرى الماء امامه ويصبر على ضمأه مدة طويلة ولنذكر اننا نحن لا غيرنا اصحاب هذه الاموال التي لا تزال مدفونة ولين من الحزم ، مهما كانت البواعث والضرورات في الوقت الحاضر ان نفرط بها من حق في هذه القضية

ايها السادة :

اني اعلم ان الضائقة الحاضرة شديدة وطويلة الا انه لا محل للتشاؤم ، وما كان التشاؤم يوما ما باعثا على الرقي والتقدم ، لا بد من المصاعب في الحياة وعلى كل فرد من افراد الامة ان يقوم في هذه الظروف بقسطه نحو الوطن ويساعد على سلامة الاقتصاد والتعمير وعلينا ان نجاهد كغيرنا ، ولنا في مواردنا الغنية وعزائم ابنائنا امل عظيم للتغلب على هذه المصاعب ، فالى العمل والتعاضد ادعوكم يا ممثلي الامة وانتم احرى من يلبى دعوة كهذه لصالح البلاد ، والسلام عليكم

الجامعة العربية

القتال في طرابلس الغرب

معلومات وافية عن اعمال المجاهدين

انقطعت عنا اخبار طرابلس منذ بضعة اشهر حينما جمعت الحكومة الايطالية العربان الضاربين حوالي الجبل الاخضر الذي به معسكر المجاهد الكبير سيدي عمر المختار على ساحل البحر وضربت عليهم سوارا من الاسلاك الشائكة ومنعتهم الخروج منه وامرت بقتل من يوجد خارجا ورميا بالرصاص وقد تركوا جميع مناعهم خارجه اذا لم تمهلهم الحكومة لنقله بل حددت لهم ١٢ ساعة ومن يتاخر هدر دمه فاجتمع في هذه المنطقة الضيقة نحو ثمانين الفا من الانفس مع ما يقاربهم من الحيوانات وهي غير صالحة لهذا العدد لعدم وجود ما تقتات به حيواناتهم حتى صار كل يوم يموت من هذه الحيوانات عدد عظيم فما كان من السلطة الايطالية الا ان امرت من جهة من الشان والشروخ بنقلها على اكتافهم بدون تفرقة بين شريف القوم وخسيسهم ارميها في البحر وهذه الحركة تقدمه لهجوم عام تقوم به الحكومة الايطالية على السيد عمر المختار وهي واثقة من عدم تسرب الاخبار الى العالم ولكن وصلنا كتاب من الجبل عن الوقائع التي حصلت في المدة التي انقطعت عنا الاخبار فيها وهاك بيانها على سبيل الاختصار وعلى حقيقتها بدون مبالغة

في يوم الاربعاء الموافق ٣٠ دسمبر الثاني سنة ١٣٤٩ = ٢٤ سبتمبر سنة ١٩٣٠ هجمت قوة من الجيوش الايطالية في الساعة الثالثة عربية صباحا على عين تسمى عين الغزالة ونشب القتال بين الفريقين الى الساعة العاشرة فهزمت القوة المهاجمة تاركة في ميدان القتال مائة قتيل من عساكرها الاربثرية وضابطا ايطاليا وخمسين بندقية من الطراز الحديث ومائة جمل محملة بالذخيرة والمؤن واستشهد من المجاهدين نحو عشرين شهيدا وثلاثين جريحا وفي يوم السبت ٣ جمادى الاولى سنة ١٣٤٩ الموافق ٢٧ سبتمبر سنة ١٩٣٠ خرجت قوة من الجيوش الايطالية على دور الحمامة والصيدات بالقرب من

نقطة القبة فاشتبك الفريقان في قتال عنيف من الساعة الحادية عشرة عربي الى الساعة الرابعة مساء وكان المجاهدون برئاسة الفارس المغوار السيد الفضيل بن عمر وقد صلى بالجيش صلاة الخوف والحرب قائمة اقتداء برسول الله (صلى الله عليه وسلم) واصحابه وكلما ادركتهم صلاة صلى بهم على القاعدة الشرعية وكر بهم على العدو حتى استشهد رحمه الله ففقد المجاهدون بوفاته ركنا عظيما ولكن لم تهبط همة المجاهدين لفقدانه بل كروا على عدوهم كالاسود الكواسر حتى هزموه وقد ترك في ميدان القتال مئات من القتلى واربعة من الضباط غير ما تقلوه من القتلى على دباباتهم التي مانئت رائحة غادية على ميدان القتال كما تركوا ثمانمائة بندقية وخمسين من الخيول وثلاثين بغلا وخمس سيارات بقيت في ميدان القتال واما خسارة الوطنيين فهي عظيمة جدا اذ فقدوا رئيسهم المغوار السيد الفضيل واربعين شهيدا معه من فرسانهم المشهورين وجرح منهم نحو الخمسين جريحا وفي يوم الجمعة ٩ جمادى الاولى ١٣٤٩ الرافق ٣ اكتوبر سنة ١٩٣٠ خرجت قوة من الجيوش الايطالية ايضا على دور الجبارنة وهي في (احجة) واشتبك الفريقان في قتال عنيف من الساعة الواحدة عربي صباحا الى الساعة الثامنة وفي الساعة الثامنة انهزمت القوة الايطالية شر هزيمة وتركت في ميدان القتال كثيرا من القتلى والذخائر

واما خسارة المجاهدين فهي ١١ شهيدا و١٥ جريحا وفي يوم الاربعاء ١٤ جمادى الاولى سنة ١٣٤٩ - ١٨ اكتوبر سنة ١٩٣٠ خرجت الجيوش الايطالية على دور الجباريه وهي في وادي (الاولب)

وكانت القوة الايطالية تقدر بنحو ٣٠٠٠ جندي تصحبها ١٠ طيارات ترمين القنابل في ساحة القتال ودار القتال بين الفريقين من الساعة ٣ صباحا عربي الى الساعة ٥ مساء وقد اشترك في القتال في هذا اليوم قائد الجيوش العام السيد عمر المختار فاراد بعض الحاضرين ستر سرجه بصنار لانه من قضة خوفا من ان يعرفه العدو فيكر عليه فمنعه من ذلك قائلا له لا تفعل ذلك فان كل شيء باذن الله وانا لا اخشى الموت وانشد قول الشاعر :

ومن لم يمت بالسيف مات بغيره
تعددت الاسباب والموت واحد

وما وافت الساعة الخامسة مساء حتى رجعت القوة الايطالية منهزمة شر هزيمة تاركة اربع ميتراليوزات اي رشاشات و ٣٠٠ بندقية ولم يزل المجاهدين يقتفون اثرهم الى «طلمينه» وهي بلد على ساحل البحر واما خسارة المجاهدين فهي عبارة عن ٣٣ قتيلا ونحو ١٠ من الجرحى

وفي يوم الاحد ١٨ جمادى الاولى سنة ١٣٤٩ وفي اكتوبر سنة ١٩٣٠ خرج العدو على دور البراعصة وهو بجوار سيدي رافع فاشتبك الفريقان في قتال عنيف في الساعة العاشرة واستمر حتى الساعة مساء حيث انهزمت القوة الايطالية تاركة ٢٠ قتيلا و ١٠ من الخيول و ١٥ بندقية اما خسارة العرب فهي عبارة عن جواد كاتب السيد عمر المختار السيد محمد هزاوى وجواد السيد السنوسي الغزالي

وفي يوم ٣ جمادى الاولى سنة ١٣٤٩ وفي ٢٤ اكتوبر سنة ١٩٣٠ هجمت شرذمة من الخيل وهي من دور الحامة على مركز مارد فاشتبكت مع الحامية التي به في قتال دام ٣ ساعات النجات فيه الحامية بجدران المراكز وقد قتل منهم خارج الجدران ٢٠ قتيلا وغنم العرب سلاحهم ورجعوا الى معسكرهم بدون ان يفقدوا فقيدا واحدا

هذه الاخبار الصحيحة التي وردت الينا وقع عليها من زعماء المجاهدين وهي صحيحة لامراء فيها ولا افتراء .

وتذيع البرقيات ان الفطر الطرابلسي قد تم احتلاله ولا قتال فيه وقد جرت نحو ٨ معارك عظيمة في نحو شهر واحد وهي التي وصلت الينا اخبارها وغيرها كثير فاستصرخ العالم اجمع والاسلام خصوصا لمصلحة العاملين لوطنهم الذائدين عن شرفهم المدافعين عن حقوقهم

وفي الختام ادعوا الله سبحانه وتعالى ان ينصرهم بقوى الايمان والله لا يضيع اجر المحسنين

(المساء) «طرابلسي»

حوادث داخلية

سانحة

بازالة عادة واحدة تكونون المشاريع الخطيرة

ان العادات التي تاصلت في طباعنا واصبحت بحكم الالفة والتعود كجزء لا يتجزا من ابداننا واعمالنا قد قضت على ثروتنا وعمراننا وجعلت الفشل نصيبنا في الحياة والخسران حليفنا فيها ولكنها يعجز الباحث عن اثباتها اللهم الا ان يكرس شيئا من حياته وبحثها في مجلد واحد يكون عبرة لقوم يعقلون وسبة لمن هم عن طريق الحق ناكبون وفي سبيل الفساد راغبون في كل يوم تبذل الملايين في التدخين وفي شرب الشاي وفي لعب الاوراق وفي الولائم والمآتم والسكر ولا تاسف على شيء من ذلك ولا تبدو علينا علائم الكدر والقلق الا اذا فرغ الجراب وازفت ساعة الحساب عندذلك نعلن بالافلاس ونباع مكاسبنا وارزاقنا ويقال لنا الات حين مناص وهكذا تبتلع ثروتنا وتذهب بذهاب شهواتنا . ها انا ادخن واحوالي طائرة في الفضاء وحلقات الدخان تركب لي شكلا يسخر من سخافة عقلي ثم تختفي في الاثير ثم لا يكون نصيبي الا النار والانين وها انا ابحث عن سعادة اخرى لاشعالها فتقع على فراغ فتحملني شهوتي الاثيمة وارادتي الضعيفة على اخراج ما في جرابي من المال الذي اكتسبته بعد ان تحملت في اكتسابه عرق الغرب وذقت العذاب الوانا وصبرت على المضض ساعات متوالية ولكن هل لشهوتي حد تقف عنده كلا فاني احس بدافع عظيم يدفعني على ان اتجرع كاسا من الشاي وسرعان ما تصدر الشهوة احكامها على جارحتي الاثيمة فتبادر الى نقد التاجر ليسلم لي سم دهر واذا كان الاشرار يتجرعون سم ساعة ويخرجون من الحياة غير لاوين على شيء فانا اتجرع هذا السم في كل ليلة بل في كل لحظة ايام البطالة فاذا أن اوان المنام وحاسبت نفسي فيما بذلته بسماحة وسخاء في سبيل عادتين فقط وجدتها قد بلغت في ذلك ما ادخرته في شهر واحد لكونت به مصلحة شخصية ذات اثر في اعمالي الشخصية ولنفعت به مشروعا حربا او عاليا ثم انام خائر القوى منهوك البدن ولا شك ان الكثير من القراء يقضون حياتهم على هذا المنوال ويتبرعون باموالهم على الفضاء ويلاقون من ذلك ما يلاقيه صنفهم وبالمخالف واذا وصلنا لهذا الحد فتعال معي ايها القاري لنجمع ما اتلفه وتتلفه حضرتك وسار اخواننا قبل يتكون من هذا مال ذريع وثروة طائلة ام لا لا بد وان يكون الجواب ايجابيا اذا فلنصرف شيئا من المال المتجمع في تكوين مشروع علمي او اقتصادي ليس كذلك ؟ فان ربع ما نصرفه في عادة واحدة نقتدر به على الارسالية العلمية في الخارج والداخل ونعتق به النفس من اسر الشهوات والجسم من آفات المضرات والهدم . ولكنك ستجد ولا شك صوتا اشبه ما يكون بصوت الزبانية في الجحيم تناديك من داخل نفسك بان لا تفعل فان فعلت فانك من المعذبين الاشقياء ذلك هو صوت العادة والشهوة وهو هو الذي اثقل كواهلنا بالديون واخذ علينا طرق النجاة وكما قال الحكيم في كتابه «صم بكم عمى فهم لا يعقلون» وما اصدق هذا الوصف على قوم استولوا الشهوة وغلبت عليهم الشقوة وكانوا ضالين ثم لننتقل بك قليلا الى عاداتنا في الزواج ليس ما نبذله من الاموال فيها يمكننا من تاسيس اعظم المشاريع والقيام بجلائل الاعمال في كل بلدة مئات من الفقراء يتعثرون بحوانيتها وبناءون على محل الفنادق والاغنياء يصرفون الاموال الذريعة في الملاهي وفي احضار المغنيات العالمات للزفاف ليس ما يصرفه غني من الاغنياء في واحدة واحدة يكفي لان يعين عددا من طلبة العلم وما يصرفه عشرة من الاغنياء يكفي لتاسيس الشركات الخطيرة الاقتصادية والمدارس العالية خصوصا وان نشا عن الغالي في المهور وتسابق اهل الثراء الى التفنن في ضروب الاسراف قلة طالبي الزواج من شبان الامة لان حالتهم الاقتصادية لا تسمح لهم بتلك التحضيرات الهائلة المفزعة فنشئت العزوبة وساء الحال ولا شك ان في ذلك ما فيه من الخطر على النسل ايضا لان عدد المتزوجين اخذ في التناقص وعدد العزاب اخذ في الكثرة كما هو مشاهد ونتيجة ذلك نزول عدد المتزوجين وازدياد عدد العزاب الذين من بينهم عدد كثير بفضل الزواج الحر ويرتبق ما لهم من السباخ ولذلك تخسر الامة الوقت الابان والظاهر ان مقاومة هذه العادات الضارة لا يكون الى بجمعيات عالية تدأب ليلها ونهارها وراء تحقيق هذه الاماني وعتق اسر النوع الانساني من غل الشهوات بل من غل شهوة واحدة توجه مضارها في مصلحة المجموع فيحصل من ورائها نفع عظيم ولا يتم هذا الا باعانة اولياء الامر الذين اناط الله بهم حتم هذه الامة وجعلهم مسئولين عنها حسب الحديث القائل «كلكم راع وكل راع مسئول عن رعيته والحكومة العادلة الرحيمة بالراعي الشفوق على غنمه يحوطها ويدافع عنها كل غائلة لاسيما وان احسن خدمة تقدمها الحكومات للنوع الانساني هي ترقية آدابه وتهذيب اخلاقه وارشاده وحمله على الفضيلة والاستقامة ما استطاعت

محمد الهادي العامري

ملحوظات ...

كنا نحسب ان مسالة الاحتفال الحسبي قد قربت واعدل عليها الستار خصوصا بعد ان هدأ الفكر العام التونسي واطمان لصريحات جناب القيم العام في هذا الشان وما كتبته الصحف على اختلاف نزعاتها ولغاتها ولكن الاجتماع الاخير الغير الاعتيادي للمجلس الكبير قد اثار هذه المسالة من جديد وابان لنا انها لا تزال موضع اهتمام وان بعض الادمغة لا تزال تفكر في انفاذ هذا الامر الغير المرغوب فيه من الجميع ذلك ان احد اعضاء الحزب الاشتراكي بهذا المجلس تساءل عن الاموال التي ستنفق في الاحتفال من اين تؤخذ وكم هي الرامي جوابه الى ادورة الاتية لهذا المجلس ولولا تصور هذا النائب بان هناك اموال ستنفق في هذا السبيل لما تساءل عنها وعن مقدارها ولو كان في عزم القوم حقيقة الغاء هذا الامر الجارح للعواطف والشعور للاحتفاد لكان جواب النائب المذكور غير الذي سمعناه

فهل هناك قصد في مباغتة الامة بهذا الاحتفال وتبيانا في ظلام التكتم ؟

اننا ننتظر الكلمة الاخيرة في جلسات المجلس الكبير وليس الغد ببعيد

***

لا اسمعتم من يتصدر اليوم لمؤلف كتاب واحد اراءنا في الشريعة والمجتمع ، من هذا الا الزعيم الذي يملا هذا القطر الافريقي الكبير ؟ هو البرودي كوهين حضرية !!! فقد جر هذا الاسرائيلي فصولا عديدة ينتقد بها الحملة على هذا الكتاب وعمل النظارة الدلية مع صاحبه تحت ستار الدفاع عن حرية الفكر ولقد قال في احدى مقالاته ليس من حق الانسان ان يكون كافرا فنقول له نعم من حق الانسان ان يكون كافرا ومن الاخر الغير الثائر ان يقول له كفرت ومن حق المراة التي لا تريد ان تعيش معه بعد ذلك ان تطالبه وان حق ورثته ان لا يعطيه نصيبا من ماله الى غير ذلك من الحقوق التي تقابل الحقوق الاخرى والغرض لكوهين حضرية هذا ان احد المارين .... الاشتراكيين من رفاقه صدر منه وما كتاب دنيي اوله صبغة الوطنية والدين ثالثا ان مع المذهب الاشتراكي قبل تبقيه الشعب الاشتراكية في ضمن افرادها ام لا ؟ والغرض ان اشتراكيا منكم كتب نظارية في الاشتراكية لا تلائم قواعد البدا الاساسية قبل تعتبرون منه ذلك اجتهادا ويبقى له على عضويته فيكم ام تعاجون بفصله حالا وعلى ذلك تكونون قد اسلمتم حرية الفكر في ولي حكم الخاصة

ان حرية الفكر التي تطالب منا ان نتبرع بها على من ندافع على اليوم ليس لدينا منها شيئا ولم نر بها عليه فقدنا عموم الحريات فمن ابرء نعطي هؤلاء الذين نتفق انت عليهم ، ان الهادي اذا لم تقم عليها السلطة كانت نظارية محفلة يتسمها الناس ولا يرون لها فحصا في الخارج

ولذا فاننا بعيدا لا نتساءل به من غيرنا وقع اتهامها واظن انك لا تجهل هذه البديهيات وما كان من حقك ان تتدخل في امور خاصة كهذه وان تجهل قبل ان تتدخل قبل ان تعرف عن جهل تام مندفعا اندفاعا جعلنا نحملك بسببه على تحامل لا تسببها نفسك وما دام لك الحق في الدفاع عن معتقدك وحماية مذهبك فليس هناك من جرمنا من نفس هذا الحق ولو استنجدت بجمعية حقوق الانسان وجمعية السلم والحرية وغيرها مما مانلها من الجمعيات

انما نريد منك اعمال الروية والتثبت مما انت صائم وفهم الراي الذي تدافع عنه من كل شيء هذا اذا كان رائدك الحق اما اذا كنت تريد اثارة الحملة فقط والنيل من رجال الاسلام واستنقاصهم اتباعا للخطة المعلومة في محاربة الاديان فاننا قواربر زيت الخروع .....

(ملاحظ)

تونس وايطاليا

تكذيب م . بريان

نشرت جريدة (لانيتيت تونيزي) في عددها الصادر بتاريخ ٢٥ نوفمبر ما ياتي تعريبه

بالدوائر الاهلية تاوح الحسرة منذ اليوم الذي برز فيه الخبر ان وزارة الخارجية الفرنسوية عازمة على ترك جانب من العمالة التونسية لايطاليا

هذا الخبر باوح لنا انه بعيد التوقع حتى اننا نرفض قطعيا الظن بصحته

العمالة التونسية لم تكن الكونغو حيث امكن بدون اضرار ترك بعض الكيلو مترات الربعة كي تريحنا المانيا بالمغرب الاقصى

بالعمالة التونسية لا يمكن التساهل باي ترك ارضي مع انه ليست لنا ثم لما ذا نرضى بهذا الترك ؟ التعديل ماذا ؟ وراء او بعد حسن صان ؟ ان كان بعد فلامر حرج ويلزم التفكر بالدوائر العليا وبكفي مالنا من الوقائع بدون اضافة هاته التي يمكن ان تحدث لنا بعض الحيبة ان صح الخبر

تدبر جيدا سيدي بريان قبل ازمانا وهذا احد شيوخ المحزبين لكم بطالبكم بتكبير تلكم عوض الرضاء بهذا الترك

التعليم الابتدائي للاهالي

نشرت جريدة (لانونزي فرنسيز) في عددها الصادر يوم ٢٥ نوفمبر ما تعريبه :

المدارس الابتدائية العمومية بالايالة رفضت بسبب عدم الفراغ ابناء مسلمين وهذا يؤسف عليه غاية ولكن من المأسوف عليه ايضا ان الصعوبة الدستورية تمنع فرنسا بعلم القيام بالواجب وهذا سيحرم اولادهم بحق «الكرواسان» ولا فسوى دي تونزيان «ان فرنسا لم تعمل شيئا قط لنشر العلم الابتدائي بالعمالة التونسية ولم يكن لها بين الصعوبتين الانوبيخها ومن المسلم ان الدستور بين من المتعذر ان على الدوام ويعلم جميع الخلق انهم لا يعلنون الاعتراف بالجميل ولو ايضا الاعتراف الفكري الا ان فرنسا تستحق شيئا غير التانيب خصوصا من الاهالي الذين تعلموا بمكاتبها فلي هؤلاء الاهالي الذي تعرفوا قليلا على الحساب قبل انتقاد المشروع التعديلي المنجوز ان يقيسوا الطريق المسور في فسحة نصف قرن بين ١٨٨٠ و ١٩٣٠

في ١٨٨١ كان التعليم الابتدائي غير موجود بالايالة فالاهالي كانوا يعتنون ابنائهم الى الكتاب اي المدرسة القرانية .

كانت بتونس ثلاث مدارس خصوصية اي فتحت اخيرا صان جوزاف دولباريسيون في في ١٨٥٦ بنهج سيدي صابر مدرسة ابتدائية للبنات وهي موجودة الان وفتحت في ١٨٧٤ مدرستان للاطفال تحت ادارة اخوة المدارس المسيحية احدهما بنهج القصباء والاخرى بنهج الكنيسة فالاولى اي التي بنهج القصباء لم تزل موجودة بها ٤٠٠ تلميذ ولا شك انه لها ان تطالب بعنوان اول مدرسة ابتدائية للاطفال انشئت بالعمالة التونسية لم تذكرها قط احصائيات الادارة العامة للماوم العمومية !

اما مدرسة نهج الكنيسة فانها انقلبت منذ عهد بعيد غير دينية .

عند نصب الحماية لم يكن بالعمالة التونسية تعليم ابتدائي سوى المقدم من الرهبان الفرنساويين والاتحاد الاسرائيلي الذي انشأ عام ١٨٧٩ مدرسة نهج مالطة الصغيرة ولم يحضر بفكر الاهالي انشاء التعليم الابتدائي فكانت الحال على الايجاد

حسب الاحصائيات المنشورة في العام الفارط شيدت فرنسا من ١٨٨١ الى ١٩٢٨ - اربعمائة واربعين مدرسة ابتدائية تعد ١٤١٩ قسما وعلى سبيل المتوسط شيدت ٩ مكاتب في كل سنة

بعض الافكار المغمومة يمكن ان ترى ان بناء المدارس كان واجب الانجاز باكثر سرعة الا انه هل من المحقق انه باعتبار جميع النسب بنيت بفرنسا مكاتب اكثر من المبنية بالعمالة التونسية في الامد المعتبر ؟ كيفما كانت الحال فان الحماية قامت بعمل بهيج .

كانت المكاتب الابتدائية العمومية معاشرة في ١٩٢٨ بتلامذة ٣٧٢٢٥ والمكاتب الخصوصية بتلامذة ٧٠٠٠ فنحن بعيدون للغاية عن حال ١٨٨١

باي نسبة يوجد المسلمون في المدارس الابتدائية العمومية ؟ في موفى دسمبر ١٩٢٨ كان بها ٢٧١١٣ من الصبيان و ٣١٩٧ من البنات اي مجموع ٣١٣١٠ تلميذ وحينئذ اكثر من نصف تلامذة المدارس العمومية مسلمون

من الملاحظ ان البنات المسلمات قليلات بالمدارس فلى ١٠ اطفال متعلمين لا تعد الا بنت واحدة وباوح ان الاولياء يتساهلون بتعليم بناتهم وكثير من المدارس لا توجد بها بنت واحدة مسلمة مع ان البقعة لا تنقص

المعاشرة المدرسية فيما يخص الاطفال غير مرتفقة فمكاتب بعض الجهات القريبة من الاهلية البحتة بها عدد بسيط من التلامذة المسلمين والدى كثير من الاولياء الاهالي لا وجود للتعليم الابتدائي حسبما كان قبل الحماية وهم متساهلون في وجوده تماما .

في الجملة يمكن للمكاتب ان تمكن بقاعا لكثير من الاطفال بل لالاف من الاطفال ولكن يجب ان يطالبها الشبان المسلمون ويشغلوها ومن الثبوت ان فرنسا تعطي التعليم لاكثر من ٣٠٠٠٠ تلميذ مسلم فكم يكون عددهم لو لم تحتل العمالة التونسية ؟ الجواب على الدستوريين ؟

لكن فرنسا لا تكتفي بهذا ان ان مشروعها بوطن لم ينجز به شيء يتطالب الوقت والمال ويجب ايضا انتظار السكان ليقدرون التعليم الملقى حسب الاساليب العصرية لا جدال في حسن بناء المكاتب ولكن قبل تحمل المصاريف بجدر العام هل عدد التلامذة المتوقع يبرر هذا البناء

بفرنسا الوطن العظيم المدنية توجد دوائر بلدية كثيرة خالية من المكاتب البلدية او بعبارة اخرى منازل مدرسية على ملكها فيجب عليها ان تتسوغ احيانا دارا واخرى غرفتين بدار مسكونة فالاساتذة في الصورة الاخيرة يسكنون مع الخصوصيين .

المحلات المدرسية ومساكن المعلمين واجبة القبول من الادارة ومن المسلم ان الدائرة البلدية هي التي تدفع الكراء .

المكاتب ومساكن المعلمين من الشواغل الدائمة الدوائر البلدية الفقيرة التي زيادة على هذا يجب عليها تحضير الاثاث المدرسي اللازم للمعلمين والتلامذة فآلاف الدوائر البلدية على هاته الحال فلا تسبقها الدولة في رغبتها مثلما هي الحال في العمالة التونسية ببناء المكاتب على نفقتها وتطالب منها الجهد المالي الوافر ان ارادت مدارسها الذاتية

بالعمالة التونسية الدولة المعنية تشتغل بكل شيء وتبني وتستحضر كل شيء ويرجع دور المناطق البلدية المراكز الخالية من الدوائر البلدية لطالب المدارس وهذا الدور نفسه هو الذي يروق للدستوريين القيام به . توجد بالعمالة التونسية كتائب ومدارس قرءانية كثيرة فلاي سبب لا يطالب الدستوريين بقلبها عصرية اي جعلها مكاتب ابتدائية عمومية . . . فيما انهم ينشدون فضائل اللادينية يجب عليهم اقناع اخوتهم في الدين بفوائد هاته العملية .

كذلك يكثر الدستوريون بوجه مخصوص تعين عدد المكاتب التي يطالبون بها من الدولة او بعبارة اخرى التي يطالبون بها بمجموع دافعي الضرائب

« جان دوتونس »

في المجلس الشرعي

ابتهج الفكر العام التونسي باسناد خطة الافتاء المالكية المتحلة عن المنعم الشيخ ابراهيم المارغني لفضيلة العلامة النحرير الشيخ سيدي الطيب سيالة المدرس بالطبقة الاولى بالجامع الاعظم ونحن نقدم لفضيلة الشيخ ولوالده الفضال الشيخ السيد الحاج محمد سيالة خالص التهنئة والتبريك .

جمعية التمثيل العربي

ستفتح جمعية التمثيل العربي موسمها يوم ٩ دسمبر المقبل بالمسرح البلدي باكبر رواية كوميدي عصرية ترجمة الجمعية لم يسبق تمثيلها بالسان العربي في العالم اجمع الا وهي جريمة اب ٤٠٠٠ ؟ ونظرا لما لهاته الجمعية من علو الكعب في هذا المضمار فلا نشك في ان الاقبال سيكون عظيما

مراسلات الجهات

ماطر

جرت العادة في كل سنة ان باتي منفقد من قبل ادارة العلوم والمعارف الى بلدة ، قبريفيل ، وهناك يستدعي مديري المكاتب بالجهات القريبة منها كماطر وبنزرت فيجتمع بهم ويتكلم معهم فيما يخص مصلحة التعليم . وفي هذه السنة اجتمعوا في شهر نوفمبر كالعادة وكان محضر اجتماعهم هذا حديثا دار بينهم في امرين طالبهما المعلمون الفرنسويون باتفاق فيما بينهم والامران هما اولا : ابطال الدروس العربية باقسام السنة الاولى لصغار التلامذة وعذرهم في ذلك ان لا يشغلوا صغار التلامذة بتلك الدروس . . . وان لا يباشر المعلم العربي التعليم بتلك الاقسام بحيث ينحصر تعليمه السنة الاولى في اللغة الفرنسوية فقط . . . وثانيا الامر بن هو ابطال راحة يوم الجمعة وابدالها بيوم الخميس وقد طلب هذا مدير مكتب قبريفيل مباشرة منه الى التلامذة وبمقابلة احد كبار الاهالي هناك وبواسطة المعلم العربي هناك وقد اظهر الاهالي عدم رضاهم بذلك وفي الحال حرروا مكتوبا الى ادارة العلوم والمعارف قالوا فيه انهم غير راضين بذلك حيث ان يوم الجمعة يوم عيد للاسلام ولما عرض المدير مطلبه هذا على التلامذة اجابه بعضهم بانا لا نرضى بالراحة في غير يوم الجمعة

واذا ظهر لك ان تفصل الراحة يوم فلنجعل يوم الاثنين عوض يوم الاحد فاجابهم المدير بان يوم الاحد عيد الدولة الحاكمة . . . واما انتم فلستم بدولة . . . واعلموا جدة اعلمناكم منها قوله من اتباعكم للدين الاسلامي قد سلبتم اقل درجة في الانحطاط من بقية الامم الراقية فهل تفعكم دينكم الان شيئا ؟ . . .

هذا بمكتب قبريفيل واما مكتب ماطر لم يقع فيه شيء من ذلك وانما يتالم اهالي ماطر من المكتب العربي الفرنسي بما لا سيما وقد وصل عدد التلامذة بكل قسم منه الى ما ينوف عن الاربعين والحال ان المكتب الفرنسي لا يتجاوز القسم منه الى ٢٥ تلميذ لاتساعه . . . وقد صارت الغرفة التي يجلس بها اثنان من التلامذة تحمل اليوم ستة خلاف الذين يقضون ساعات التعليم واقفا وجلوسا على الارض . . . الشيء الذي اضر بصحة التلامذة وادى ببعضهم الى تعطيل دروسهم لاعانة المعلم في اقراء التلامذة الذين يزداد عددهم في كل سنة باضعاف مضاعفة . وقد كان مطلب هذا المكتب م قرمان زيادة قسم او قسمين به حيث يوجد الان ما ينوف عن الخمسين تلميذا قيدت اسماؤهم بزعام المكتب ولكنه لم يقع قبولهم لعدم ما يوجد بالمكتب فادته الادارة بالتفتيش على محل توجد المحل وتقاعس مع صاحبه واعلمها بذلك فاجابته ان ثمن الكراء مرتفع وسكنت عن ذلك بحرمان ذلك العدد الوافر من التعليم ولا يخفى ان التي عليها المكتب اليوم ومنذ سنين تدفع بدينها الادارة اقامة مكتب بماطر

والحقق ان مواطنينا سيقابلون ابدا اقبال على هذه الحلة ليطلعوا على ثمرة سعيهم والمشاركة في البر واغتنام جزيل الاجر

وقد جعل قسط كل مشارك في الحلة عشرة فرنكات تيسيرا للناس جميعا وتسهيلا لمكانة الطبقات ليتسنى للجميع المشاركة اجزل الله ثوابهم وعلى في البر والاحسان كعبهم

مجلس الجهة

مقتطفات

الثمن كتاب

واقدم كتاب

ان اغلى كتاب بيع في العالم هو مجلد ضخم كان يخص المستر توسون الانكليزي فلما عرضت مكتبة هذا الغني للبيع اشترا المستر له بنش الذي كان فيما مضى صاحب جريدة «البال مايل غازيت» بمبلغ احد عشر الف وثمانمائة ليرة انكليزية

وهذا الكتاب كان للملكة هنه الثانية ملكة انكلترا النمسوية ويحتوي على ٨٠١ رسوم من مناظر القرن الرابع عشر ولم يعرف حتى اليوم ان كتابا بيع ثمنه مثل هذا المبلغ

ومن الكتب القديمة كتاب كان لاحد اجداد الرائد المشهور الفيطانت حسربرت ولكنز وهو الاسقف ولكنز الذي الف كتابه سنة ١٦٤٠ لسماء اكتشاف عالم جديد وبدور محور موضوعه على انه يمكن ان يكون القمر مأهولا وامكان السفر الى هنالك . وقد قدم هذا الكتاب لمتحف التاريخ الطبيعي في نيويورك هنري سيروسيكون حاضرا في حفلة تقديمه للمتحف المذكور الفيطان ولكنز نفسه

فيتضح من هذا الكتاب الاخير ان فكرة السفر الى القمر لم تكن وليدة هذا العصر بل انهم كانوا في العصور الماضية يطمعون الى الوصول الى القمر كما يطمح هؤلاء هذا العصر

« شنيفر »

ماكينات الخياطة

بوغطاس — بالسافين على اشكال مختلفة — ماكينات موتلية مصانع جميلة الصنع — ماكينات باليد — اشكال بديعة ذات نقش وزخرف جميل من سعر ٧٠٠ فرنكا الى ٢٥٠٠

اسعارنا لا تقبل المزاحمة — تسهيلات كبيرة في دفع الثمن ان شهرة مصنوعات معمل «شنيفر» قد اهلته بحق غنية عن التنويه بها لما عرفه العموم فيها مثانة الصنع واتقان التركيب وجمال الزخرف وماكينات الخياطة شنيفر آلة صناعة وادوات زينة البيت وهذا ما اثبته التجربة عند الذين اقتنوا هذه البضاعة

وقد جلبنا منها كمية اولى وثانية وثالثة فنفدت كلها في مدة وجيزة واضطررنا من اجل ذلك الى التوصية على كمية كبيرة من ماكينات هذا المصنع الالماني الشهير بالتلغراف وعن قريب سنصل الى محلنا لاجل زبائننا الكرام رغبتهم بما يعهدون من حسن المعاملة

تونس — نهج القصبة عدد ١٦٦ — نهج باب سويقه عدد ١٦٧ — نهج الحلفاوين عدد ١٢٠١١٤

سوسة — نهج قمبطا عدد ٥

قابس — نهج الجمهورية عدد ٣٠

تونس الجديدة

نهج زرقون عدد ٣٠ (امام طبيب العينين روبيل) المواجه لنهج المالطيين

هذا النزل الاسلامي الذي فتح اخيرا هو على الطراز الحديث من حسن الناثث والتنميق والنظافة بل يضاهي اكبر نزل بشمال افريقيا وبه الاطعمة المتنوعة اللذيذة فشرفوه تروا ما يسركم من النظام والبشاشة

قضية جديدة في انكلترة

ان بلدية مدينة (نيدلسبرغ) في انكلترا قررت انشاء جسر جديد على نهر (التز) وهذا الجسر سيكلف من النفقات خمسة وسبعين مليونا ولكن البلدية اتخذت قرارا يقضي بان لا يستخدم في بناء هذا الجسر الا الرجال المتزوجون من اكبر مهندس الى اصغر عامل

وقد احدث هذا القرار دويا في انكلترا وقامت الصحف تشرح وتبين انه يوجد بين العزاب الوف يقومون باود امهات او اخيات لهم وهم جديرون بكل عناية ، فلماذا يحظرون عليهم الشغل ويحصر بالمتزوجين فقط والقضية لم تزل بين اخذ ورد

مساكين رجال العزوبية ، فكان الارض والسماء قد اتفقتا على محاربتهم في هذه الايام ، فالحكومات تضع عليهم ابهظ الضرائب من جهة وتحرمهم الشغل من جهة اخرى

حادثة غريبة

اختفت الانسة ايفي فاز منذ شهور وهي ابنة احد كبار الاغنياء في نيويورك ـ وجميلة جدا ـ عمرها ٢٣ سنة

وقد جرى قبل اختفائها بايام انها كانت تتنقل من بروكلين الى نيويورك بالنفق الذي تحت الارض فتعرض لها شاب بريد مغازلتها فنفرت منه وشكته للسلطة التي حكمت عليه بالسجن سنة ونصف وعبثا حاول البوليس معرفة مقرها ، حتى في الاسبوع الغابر اذ اكتشفه البوليس فقد كانت قرب الفتى في السجن حيث تقضي معظم اوقاتها في خدمة هذا الشاب الذي امرضه السجن وقد حن عليه قلبها الرقيق فارادت ان تكفر اليه عن ذنبها وقد راى والدها الثري الكبير ان في عملها هذا نباله ، فزوجها منه ، وخصص لها باتنة تبلغ الثلاثة ملايين ريالا

فيا ليت لشبابنا مثل هذه المغازلة التي تدر عليهم المال الوفير والخير العميم ، في نيويورك يرحبون ، اما عندنا فيخسرون ، ليس المال فحسب ، بل الشرف وعزة النفس والصحة (العلم)

فكاهات

المدلة ـ (للتلميذ الصغير) اما كنت تود ان تكون مثل بني اسرائيل في ارض تفيض لبنا وعسلا

التلميذ ـ كلا لاني لا استطيع السباحة في سائل لزج ،

***

الاستاذ للتلامذة ـ من منكم يستطيع يا اولادي ان يخبرني اكم يكون اليوم عمر الشخص الذي كانت ولادته سنة ١٨٨٩

احد التلامذة ـ وهل الشخص رجل ام امراة ، السائح ،

تعالوا وانظروا

نشرت تحت هذا العنوان اسماء الذين تلددوا في خلاص قيمة اشتراكهم وستبقى الاسماء منشورة في كل عدد حدر في المستقبل الى ان يدفعوا ما عليهم

الطالب صالح العضو بالمجلس الكبير سابقا مهذب بن القروي ، صفاقس ، المبروك بن القروي ، صفاقس ، محمد بن القروي ، صفاقس ، الحاج علي شطورو ، ساقية الزيت ، عمر شطورو ، ساقية الزيت ، المكي الزباني ، ساقية الزيت ، علي العالج ، ساقية الزيت ، محمد بن سوق الخميس علي اجا ، حمادي بن الشابي ، سوق الخميس ، يونس بن الحاج الاخضر ، سوق الخميس ، الصادق بوسلامه شيخ ، الحمامات ، محمد بن الصادق الجنحاني ، قليبيه ، الحاج النوري المعاوي ، قليبيه ، ابراهيم بن الصادق بن الحاج ، شيخ الغرابه ، باجه عمار بن خليفة بن يونس ، شيخ عزره ، باجه ، علاله بن الصالح بن السود ، شيخ سماسه ، باجه ، العربي بن الزناتي الجوبني ، شيخ بوحزام ، باجه ، سلطان بن عبد الله ، شيخ الطباله ، باجه ، محمد بن ابراهيم بن باعبد ، شيخ قضاعه ، باجه ، بو بكر بن الحاج المختار ، شيخ زواغه ، الشافعي بن الساكر ، باجه ، حمدان بن المولدي ، شيخ منزل حر ، نابل محمد بوحوش ، قفصه ، عبد الرحمان بن الصادق ، ناجرون ، البشير بن ابراهيم الرحي ، السرس علي بن محمد الصغير ، السرس ، عبد الله القداش

ليس الخبر كالعيان

اذا اردت ايها القاري الكريم شراء الكلاسط والمحارم والكنوليات والقوارص والشنائل والغبرة والصابون والبنتوفليات والبوشات والهنادي والمحارم السوستي واللاسطيك والفلالي العاج وشبنات الاسنان وسطوشات الصواقر وصنادق المصوغ وسبابط الكاوتشو وغلافات السابط الكاوتشو وسطوشات العقيق والبلالط والخواتم الصناعية والسلاسل والفلس والبريانتين وغبرة الاسنان ومعجون الاسنان وكريم سيمون ودبابز البارود ولصطيك البسدين ونوار الخروجات وصنادق الكنولية وسبابط الاولاد وعطر الورد والفوشات وصابون الغلة وهوش الكنولية والكودنوات والفراشات واللوابز والحمير تعليك بالمحلات التجارية المسماة بـ (القناعة) لصاحبها (علي النعيمي) الكائنة بسوق البلاغجية عدد ٣ وعدد ٥ وعدد ٦ وعدد ٨ بتونس تاليفون عدد ٥٥ ـ ١٤ وتجد غير ذلك من السلع مع السعر المحدود المعقول والبشاشة وحسن القبول

الاقمشة الرفيعة

اذا اردت ان تشتري الاقمشة الرفيعة والبضائع المختلفة من مراول صوف وبرنس للرجال والنساء والشنان حرير وكلاسط وغيرهم كونوليات وبشاكر وقمرية بيضاء وشطفة وبرانس وسستي صوف غسال وبرقين حمراء ومنسوجات وغير ذلك من البضائع مختلفة فعليك بمحل السيد الاخضر بن علي التاجر نهج الكبابة عدد ٤ وللحال تاليفون عدد ٢٣٥٩٢

(الحكيم كسار)

Docteur CASSAR

يعالج جميع الامراض الجلدية على اختلاف انواعها ويقبل الوافدين بغاية البشاشة وحسن الخلق حيث يخاطبهم باللغة العربية وذلك بمحله بنهج الصادقية عدد ٣٥ مكررا بعد الزوال كل يوم من الساعة الثالثة الى الخامسة

ادوات الحلاقة

يوجد عند السيد ماسي الحجام بنهج الجزيرة بباج بسيس عدد ٤ بتونس جميع ادوات الحلاقة و (ابواس) و (مقصات) و (مكينات عجيبة) احسن واحدث طراز (جبر عجيبة) بالمجان كل ذلك باثمان مناسبة فلا تغفلوا ،،،،،،،

حرايش فالدا

ولاكن اوصيكم ان لا تشتروا الا حرايش فالدا الحنفيه التي تشترونها بي صنادقها الخشب عليها بعنوان فالدا

حرايش فالدا توجد بساير الصيدليات

La Publicité Arabe, H. REUTER & Cie Tunis

قاعة الشبيبة

نهج سيدي ابن عروس عدد ٢٤ تونس

هي افخم قاعة اسلامية بجد الزائر بها من البشاشة والنظافة واتقان الحلاقة ترضيكم بتاوج الفؤاد منشرح الخاطر

الويبلية العصرية

جلب الوطني السيد الهادي بن محمد جميع ادوات صنع الويبلية العصرية على اختلاف انواعها وهو مستعد لتحضيرها لمواطنيه مع السرعة والاتقان وزهادة الاثمان فشرفوه بمحله بنهج سوق البلاط عدد ٤٤ بتونس تجدوا فيه ما يسركم ويرضيكم

معمل الاحذية الزيتوني

اصاحبه المنجي الفلال

بسوق السابرية عدد ٢٠ بتونس

يوجد بهذا المعمل جميع انواع الاحذية على اختلاف اشكالها ـ افرنجية وعربية ـ مع رخص الاثمان واتقان الصنع ورقة الجلد ، ويتكفل صاحب المحل بارسال كل ما يطلب منه الى جميع الجهات بغاية السرعة سواء وقع ارسال الثمن مقدما حوالة على البضائع (ريمبورسمان) والتاجر معاملة خاصة ومن يجرب يعلم

بنك

التعاضد المالي التونسي

بنك اهلي بنهج الفصباء عدد ٨٠٢ يعاضد التجار ويشتغل بالاعمال التي تقوم بها سائر البنوك الحوالات وتامين الامول الخ

مدير الجريدة وصاحب امتيازها البشير الخلفي

المطبعة التونسية